

mittels/tramite PEC-Mail: kaltern.caldaro@legalmail.it

An die Marktgemeinde Kaltern a.d.W.
Lizenzbüro
Marktplatz 2
39052 Kaltern

Al Comune di Caldaro s.s.d.v.
Ufficio Licenze
Piazza Principale 2
39052 Caldaro



Meldung der Tätigkeitsaufnahme: Fahrzeug ohne Fahrer

Dekret des Präsidenten der Republik
Nr. 481 vom 19. Dezember 2001

Comunicazione per l'esercizio dell'attività di noleggio di veicoli senza conducente

Decreto del Presidente della Repubblica del
19 dicembre 2001, n. 481

A – NEUE TÄTIGKEIT	<input type="checkbox"/>	A – NUOVA ATTIVITÀ
B – VERLEGUNG DES BETRIEBSSITZES (alte Genehmigung beilegen)	<input type="checkbox"/>	B – TRASFERIMENTO DI SEDE (allegare vecchia autorizzazione)
C – ÜBERSCHREIBUNG	<input type="checkbox"/>	C – SUBINGRESSO
D – ÄNDERUNG DES INHABERS	<input type="checkbox"/>	D – VARIAZIONE DELLA TITOLARITÀ
E – ABMELDUNG DER TÄTIGKEIT	<input type="checkbox"/>	E – CESSAZIONE DELL'ATTIVITÀ
F – ÄNDERUNGEN (Aufstockung, Austausch oder Abmeldung des Fuhrparkes)		F – VARIAZIONI (aggiunta, sostituzione oppure disdetta del parco macchine)
DIESE MELDUNG ersetzt die Genehmigung / Tätigkeitsbeginnmeldung Prot. Nr. _____ erteilt am _____ _____ (alte Genehmigung beilegen)	<input type="checkbox"/>	LA PRESENTE COMUNICAZIONE sostituisce l'autorizzazione / comunicazione prot. n. _____ rilasciata in data _____ _____ (allegare vecchia autorizzazione)

Der/die Unterfertigte / Il/la sottoscritto/a	
Vorname _____	Cognome _____
Name _____	Nome _____
Steuernummer _____	Codice fiscale _____
Geburtsort und -datum _____	Luogo e data di nascita _____
Staat _____	Stato _____
wohnhaft in _____	Residente in _____
Strasse/Platz/Nr. _____	Via/Piazza/n. _____
Staatsbürgerschaft _____	Cittadinanza _____
Geschlecht <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F Sesso _____	
 _____  _____	
in der Eigenschaft als: / In qualità di:	
Inhaber der Einzelfirma <input type="checkbox"/>	Titolare dell'omonima impresa individuale
Gesetzlicher Vertreter der Gesellschaft <input type="checkbox"/>	Legale rappresentante della società
Bezeichnung _____	denominazione _____
Steuernummer _____	codice fiscale _____
Mehrwertsteuernummer _____	partita I.V.A. _____
mit Sitz in der Gemeinde _____	con sede nel Comune di _____
Strasse/Platz/Nr. _____	in via/piazza/n. _____
Provinz _____	Provincia _____
Andere Informationen / altre informazioni rilevanti _____	

MELDET

im Sinne des D.P.R. Nr. 481 vom 19.12.2001
die Aufnahme der Tätigkeit des
Fahrzeugverleihs ohne Fahrer mit Datum:

COMUNICA

ai sensi del D.P.R. del 19.12.2001, n. 481
l'inizio attività di noleggio di veicoli senza
conducente con data:

Das Fahrzeugdepot befindet sich in (Straße, Bp.
oder Gp.):

Il deposito dei veicoli si trova in (via, p.ed oppure
p.f.):

(die Fahrzeuge müssen in für diesen Zweck
bestimmten Räumen (z.B. Einstellhalle, Garage) oder
auf einem privaten Parkplatz abgestellt werden).

(i veicoli devono essere parcheggiati negli spazi
appositi (p.es. capannoni, garage) o su suolo privato).

- er/sie vermietet Nr.

- lui/lei affitta n.

Fahrzeuge des Typs

Tipo di veicoli

welche ordnungsgemäß versichert und gemeldet
sind;

veicoli con carta di circolazione valida e coperti
da assicurazione;

- die Tabelle der Tarife wird ausgestellt;

- si predispone una tabella con le tariffe da
applicare;

- über die notwendige Parkfläche zu verfügen:

- di disporre di spazio sufficiente per parcheggio:

gemietet von/nelleggiato da _____;

Eigentum/proprietà

- er/sie ist im Besitz der Bescheinigung über die
Brandverhütung im Sinne des D.P.R. Nr.151
vom 01.08.2011 (nur notwendig, wenn über
300 m² geschlossene Parkfläche).

- il/la titolare sono in possesso della
certificazione antiincendio ai sensi del D.P.R. n.
151 del 01.08.2011 (necessaria per superfici
destinate a parcheggio che superino i 300 m²).

Der/die Unterfertigte erklärt unter der eigenen
Verantwortung und im Bewusstsein der Haftung
und der strafrechtlichen Folgen, die von den
Gesetzen im Falle von unrichtigen Bestätigungen
und falschen Angaben vorgesehen sind (Art. 76
des D.P.R. 445/2000 und Art. 495 des
Strafgesetzbuches), Folgendes:

Il/la sottoscritto/a dichiara sotto propria
responsabilità, cosciente delle conseguenze
penali di cui incorrerebbe nel caso di
dichiarazioni false (art. 76 del D.P.R. 445/2000 e
art. 495 del codice penale) che:

Im Handelsregister der Handelskammer
eingetragen zu sein.

Essere iscritto nel registro ditte della camera di
commercio.

Er/sie wurde für keines der in Art. 11, Abs. 2,
des Einheitstextes der Gesetze zur öffentlichen
Sicherheit (Königliches Dekret Nr. 733 vom
18.06.1931) aufgelisteten Vergehen verurteilt.

Di non avere riportato condanne penali (art. 11,
comma 2 del testo unico in tema di pubblica
sicurezza e Regio Decreto 733 del
10.06.1931).

Die von Art. 71, Absatz 1, 2, 3, 4 und 5 des GvD
Nr. 59 vom 26.03.2010 vorgesehenen
moralischen Voraussetzungen zu besitzen.

Di essere in possesso die requisiti morali come
previsto dall'articolo 71, comma 1, 2, 3, 4 e 5
del D.Lgs n. 59 del 26.03.2010.

Dass ihm/ihr, in Bezug auf die eigene Person,
keine Hinderungs-, Aussetzungs- oder
Aberkennungsgründe im Sinne von Art. 67 des
Gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 159 vom
06.09.2011 in geltender Fassung (Antimafia),
bekannt sind.

Che contro di lui/lei, nella propria persona, non
sussistano cause di decadenza, sospensione o
di divieto ai sensi dell'art. 67 del Decreto
Legislativo n. 159 del 06.09.2011 (antimafia) e
successive modifiche.

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Die Fahrzeuge, die für die Vermietung ohne Fahrer zur Verfügung stehen, werden als Mietfahrzeuge immatrikuliert. <input type="checkbox"/> Jegliche Änderung, welche die Fahrzeuge, die für die Vermietung ohne Fahrer zur Verfügung stehen, betrifft, wird umgehend der Gemeindeverwaltung mitgeteilt. <input type="checkbox"/> Er/sie erklärt in Kenntnis zu sein, dass im Sinne des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 196/2003 die erhobenen Personaldaten, auch mit Telekommunikationsmittel, ausschließlich im Bereich des Verfahrens, für welches die Erklärung abgegeben wird, gehandhabt werden. | <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> I veicoli destinati al noleggio senza conducente sono immatricolati come tali. <input type="checkbox"/> Qualsiasi modifica die veicoli da noleggio senza conducente è da comunicare tempestivamente all'amministrazione comunale. <input type="checkbox"/> Il/la sottoscritto/a dichiara di essere a conoscenza che i suoi dati sono utilizzati limitatamente al procedimento di cui egli stesso è oggetto ai sensi del D.Lgs. n. 196/2003. |
|--|--|

Der/die Antragsteller/in bestätigt, die Datenschutzbestimmungen gelesen zu haben und damit einverstanden zu sein. Im Sinne und für die Wirkungen der Art. 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 sind die Datenschutzinformationen unter folgendem Link abrufbar

www.kaltern.eu/de/Gemeinde/Web/Datenschutz
www.caldaro.eu/it/comune/web/privacy

oder in den Büros des Rathauses einsehbar.

Il/la richiedente dichiara di avere letto l'informativa sulla privacy e di approvarne il contenuto. Ai sensi e per gli effetti degli art. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile al seguente link

ed è consultabile nei locali del Municipio.

Datum, _____

Unterschrift/firma: _____

Anlagen:

- Kopie des Personalausweises
- Kopie Lageplan, in dem das Fahrzeugdepot eingezeichnet ist und Brandschutzbescheinigung (nur wenn mehr als 300 m² geschlossene Parkfläche)
- Liste der Fahrzeuge mit Angabe des Nummernschilds/Fahrgestellnummer oder Kopie des Fahrzeugbüchleins
- Kopie Gründungsakt Gesellschaft
- Nachweis Verfügbarkeit Fahrzeugdepot/Fläche
- Anzahl der Ersatzerklärungen für die Antimafia-Bescheinigung (bei OHG ist diese von allen Gesellschaftern abzugeben; bei einer KG von den Komplementären; bei Kapitalgesellschaften von allen Mitgliedern des Verwaltungsorgans)
- Kopie gültige Aufenthaltserlaubnis für Nicht-EU-Bürger

Allegati:

- Copia del documento di identità
- Copia della piantina su cui si trova il disegno del deposito autoveicoli e la certificazione antiincendio per superfici che superano i 300 m²
- La lista dei veicoli con indicazione della relativa targa/telaio o copia del libretto di circolazione
- Copia dell'atto costitutivo della società
- Conferma della disponibilità di superficie/deposito
- Certificazione sostitutiva antimafia (in caso di snc deve essere presentata da tutti i soci, in caso di sas dai complementari, per le società di capitali da tutti i membri dell'organo di amministrazione)
- Copia del permesso di soggiorno in corso di validità per i cittadini extracomunitari